



MANIAGO - ITALY

IT POTATORE CON BATTERIA AL LITIO

Manuale d'uso (p. 3)

EN ELECTRIC CHAIN SAW WITH LITHIUM BATTERY

Product Using Manual (p. 32)

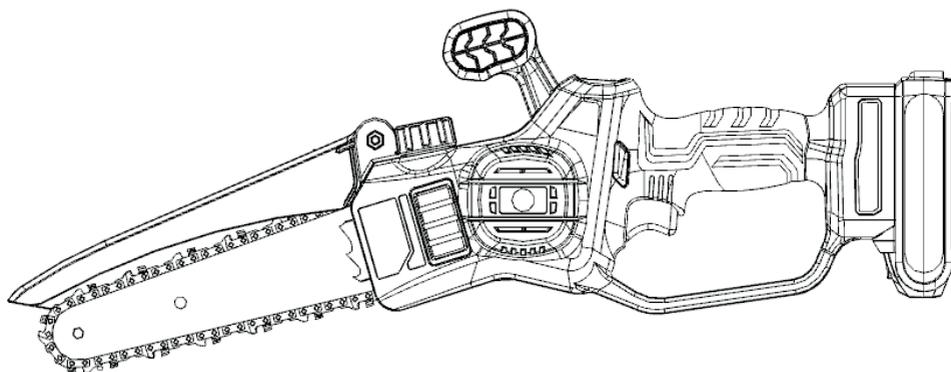
FR SÉCATEUR AVEC BATTERIE AU LITHIUM

Manuel d'utilisation (p. 61)

DE GEHÖLZSCHNEIDER MIT LITHIUMBATTERIE

Gebrauchsanweisung (p. 91)

**“PITON” PE01
CDGS018 (L8001)**





ATTENZIONE

Prima del funzionamento, leggere attentamente il manuale del prodotto e conservarlo per riferimento futuro.



ATTENZIONE

Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.
*La mancata azione di queste avvertenze e istruzioni può causare scosse elettriche,
incendi o altre lesioni gravi.*

Si prega di conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

L'azienda si riserva il diritto di apportare miglioramenti tecnici al prodotto qui descritto senza darne preavviso alcuno; foto e testi del prodotto nel presente manuale sono solo a titolo di riferimento e potrebbero non riflettere il prodotto reale.



WARNING

Before operation, carefully read the product manual and store it for future reference.



WARNING

Please read all safety warnings and instructions carefully.
Failure to follow these warnings and instructions can result in electric shock, fire or other serious injury
Please read all safety and instructions carefully. Please keep all notices and instructions for future reference.

The company reserves the right to make technical improvements to the product described here without giving any notice; photos and texts of the product in this manual are for reference only and may not reflect the actual product.



ATTENTION

Avant utilisation, lire attentivement le manuel du produit et conservez-le pour référence ultérieure.



ATTENTION

Veuillez lire attentivement tous les avertissements et les consignes de sécurité.
*Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique,
un incendie ou d'autres blessures graves.*

Veuillez conserver tous les avis et instructions pour référence future.

La société se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques au produit décrit ici sans préavis ; les photos et les textes du produit dans ce manuel sont à titre de référence seulement et peuvent ne pas refléter le produit réel.



ACHTUNG

Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.



ACHTUNG

Bitte lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
*Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen,
Bränden oder anderen schweren Verletzungen führen.*

Bitte bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen an dem hier beschriebenen Produkt ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen; Fotos und Produkttexte in dieser Anleitung dienen nur als Referenz und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider.

INDICE

A	Indice	3
B	Avvertenze di sicurezza per le seghe a catena - Avvertenze generali e specifiche sulla sicurezza	5
B.1	Avvertenze generali sulla sicurezza delle macchine - Sicurezza dell'area di lavoro.....	5
B.2	Avvertenze generali sulla sicurezza delle macchine - Sicurezza elettrica.....	5
B.3	Avvertenze generali sulla sicurezza delle macchine - Sicurezza personale.....	5
B.4	Avvertenze generali sulla sicurezza della sega a catena - Uso e precauzioni della sega a catena.....	6
B.5	Avvertenze generali sulla sicurezza della sega a catena - Servizio.....	6
C	Avvertenze di sicurezza per le seghe a catena - Avvertenze generali ..	6
D	Avvertenze sulla sicurezza della sega a catena - Rischio di contraccolpo e misure preventive per l'operatore	7
E	Avvisi di sicurezza per seghe a catena - Avvisi di sicurezza per le macchine alimentate a batteria	7
F	Informazioni sul manuale	7
F.1	Uso del manuale.....	7
F.2	Struttura del manuale.....	8
F.3	Conservazione del manuale.....	8
F.4	Riproduzione del manuale.....	9
G	Simboli	8
H	Uso previsto	9
H.1	Capacità e competenze dell'utilizzatore.....	10
H.2	Sicurezza e protezione individuale.....	10
H.3	Condizioni di uso sicuro della sega a catena.....	12
H.4	Istruzioni di sicurezza della barra.....	12
H.5	Istruzioni di sicurezza della catena.....	13
H.6	Precauzioni relative alle batterie ed al carica batteria.....	13
H.7	Uso corretto del carica batteria.....	13
I	Emissioni Sonore e vibrazioni	14
I.1	Emissioni sonore.....	14
I.2	Raccomandazione per la protezione dell'udito.....	14
I.3	Vibrazioni.....	14
J	Descrizione della sega a catena	14
J.1	Descrizione del kit di fornitura.....	14
J.2	Specifiche tecniche della sega a catena.....	15
J.3	Dettagli e accessori del prodotto.....	15
K	Assemblaggio iniziale	16
L	Controlli preliminari all'uso della sega a catena	16
L.1	Elementi da ispezionare prima dell'uso.....	17
L.2	Ispezione del pignone e della barra.....	17
L.3	Ispezione del sistema di pompaggio olio.....	17
L.4	Controllare il pacco batteria e ricarica.....	17
M	Ricarica della batteria	18
M.1	Precauzioni per la ricarica della batteria.....	18
M.2	Procedura di ricarica della batteria.....	18
N	Procedure di avvio	18
O	Istruzioni e precauzioni per il taglio	19
O.1	Precauzioni per il taglio.....	19
O.2	Contraccolpo in fase di taglio.....	21
O.3	Avvertenze per il taglio dall'alto verso il basso e dal basso verso l'alto.....	22

Q.4	Precauzioni per la potatura/ regolazione di un albero.....	22
P	Requisiti dell'ambiente operativo - Requisiti di sicurezza circostanti	22
P.1	Funzionamento della sega a catena con una sola mano.....	23
Q	Istruzioni per la pulizia, la manutenzione ordinaria, la manutenzione non ordinaria e le riparazioni	23
Q.1	Pulizia della sega a catena	23
Q.2	Manutenzione ordinaria	24
Q.3	Smontaggio della catena e della barra	25
Q.4	Regolazione della tensione della catena	25
Q.5	Sostituzione della catena e della barra	25
Q.6	Rifornimento dell'olio della catena.....	25
Q.7	Manutenzione della barra.....	25
Q.8	Affilatura della catena.....	26
Q.9	Riparazioni e manutenzioni non ordinarie.....	26
Q.10	Indirizzi dei centri autorizzati	26
Q.11	Manutenzioni non ordinarie.....	26
R	Disegno dell'esplosivo	27
S	Conservazione	28
T	Smaltimento	28
U	Garanzia	29
V	Risoluzione dei problemi	29
W	Servizio post-vendita	30
X	Dichiarazione di Conformità CE	31

B Avvertenze di sicurezza per le seghe a catena - Avvertenze generali e specifiche sulla sicurezza



ATTENZIONE

Leggere le istruzioni

Il mancato rispetto di queste avvertenze e istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o altre lesioni gravi.

Si prega di conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

B.1 Avvertenze generali sulla sicurezza delle macchine - Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Aree disordinate o scure possono causare incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani bambini e passanti durante il funzionamento della sega a catena.**
Le distrazioni possono causare la perdita del controllo

B.2 Avvertenze generali sulla sicurezza delle macchine - Sicurezza elettrica

- a) **Le spine del carica batterie devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici collegati a terra.**
Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) **Non esporre né la sega a catena né il carica batterie a pioggia od umidità.**
L'ingresso dell'acqua aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- c) **Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare il carica batterie. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti mobili.**
I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

B.3 Avvertenze generali sulla sicurezza delle macchine - Sicurezza personale

- a) **Rimanere vigili, prestare attenzione all'attività in corso ed usare il buon senso quando si usa una sega a catena. Non utilizzare una sega a catena se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.**
Un momento di disattenzione durante il funzionamento di una sega a catena può causare gravi situazioni di pericolo.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre la protezione degli occhi.**
I dispositivi di protezione come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza, elmetto, protezione dell'udito ecc utilizzati in modo appropriato ridurranno le situazioni di pericolo.
- c) **Per prevenire l'avviamento accidentale assicurarsi di non aver sbloccato l'interruttore di sicurezza**
Il trasporto della sega a catena con il dito sul grilletto di avvio può provocare incidenti.
- d) **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere la sega a catena**
Qualsiasi attrezzo sulle parti rotanti della sega a catena può causare lesioni personali.
- e) **Non allungare troppo le braccia. Prestare sempre attenzione al punto di appoggio e all'equilibrio del corpo, in modo che l'utensile elettrico possa essere ben controllato in caso di incidenti.**
Ciò consente un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi correttamente. Non indossare indumenti o gioielli larghi. Tieni i capelli e i vestiti lontani dalle parti mobili.**
Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati in parti mobili
- g) **Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente vi consenta di diventare superficiali e ignorare i principi di sicurezza della sega a catena.**
Un'azione disattenta può causare gravi lesioni entro una frazione di secondo.

B.4 Avvertenze generali sulla sicurezza della sega a catena - Uso e precauzioni della sega a catena

- a) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'alimentatore prima di effettuare eventuali regolazioni, cambiare accessori o conservare gli utensili elettrici.

Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile

- b) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire alle persone che non hanno familiarità con l'alimentatore o queste istruzioni di utilizzarlo.

Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

- c) Tenere in buono stato la sega a catena ed i suoi accessori. Verificare periodicamente la presenza di disallineamento o blocco di parti in movimento, rotture e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro. Se danneggiato, fare in modo che la sega a catena sia riparata prima dell'uso.

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.

- d) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.

Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di impigliarsi/incastrarsi e sono più facili da controllare.

- e) Utilizzare la sega a catena e gli accessori in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.

L'uso per operazioni diverse da quelle destinate potrebbe comportare una situazione pericolosa.

- f) Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.

Le maniglie scivolose e le superfici di presa che non consentono una manipolazione e un controllo sicuri della sega a catena possono causare situazioni impreviste e pericolose

B.5 Avvertenze generali sulla sicurezza della sega a catena - Servizio

- a) Far eseguire le riparazioni da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio originali.

C Avvertenze di sicurezza per le seghe a catena - Avvertenze generali

- a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando la sega a catena è in funzione. Prima dell'avviamento assicurarsi che la catena della sega sia libera e non tocchi nessun oggetto estraneo.

Un momento di disattenzione durante l'uso di seghe a catena può causare l'impigliamento dei vestiti o del corpo con la catena della sega

- b) Tenere sempre la sega a catena con la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore.

Tenere la sega a catena con una configurazione a mano invertita aumenta il rischio di situazioni di pericolo e non dovrebbe mai essere fatto.

- c) Indossare la protezione degli occhi. Si consigliano ulteriori dispositivi di protezione per udito, testa, mani, gambe e piedi.

Adeguati dispositivi di protezione ridurranno le situazioni di pericolo derivanti da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena della sega.

- d) Non azionare una sega a catena stando in equilibrio su un albero, su una scala, da un tetto o da un supporto instabile.

Il funzionamento di una sega a catena azionata in condizioni di equilibrio precario potrebbe causare gravi situazioni di pericolo.

- e) Azionare la sega a catena solo quando si è in piedi su una superficie fissa, sicura e piana.

Superfici scivolose o instabili possono causare una perdita di equilibrio o controllo della sega a catena.

- f) Quando si taglia un ramo che è in tensione, porre attenzione all'effetto molla del ramo.

Quando la tensione nelle fibre di legno viene rilasciata, il ramo si comporta come una molla caricata e può colpire l'operatore e/o portare la sega a catena fuori controllo.

- g) Prestare estrema attenzione quando si tagliano siepi, arbusti e alberelli.**

Il materiale sottile si può inserire nella maglia della catena e colpire l'utilizzatore

- h) Trasportare la sega a catena spenta, con la batteria scollegata e lontana dal corpo tenendola per la maniglia anteriore.**

Quando si trasporta o si conserva la sega a catena, montare sempre il coperchio della barra guida. Una corretta manipolazione della sega a catena ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la catena della sega mobile.

- i) Seguire le istruzioni per lubrificare, mettere in tensione la catena, cambiare la barra e la catena.**

La catena tesa o lubrificata in modo improprio può rompersi e/o aumentare le possibilità di contraccolpo.

- j) La sega a catena è prevista per il taglio di legname. Non utilizzare sega a catena per scopi non previsti. Ad esempio: non utilizzare sega a catena per il taglio di materiali da costruzione in metallo, plastica, muratura o non legno.**

L'uso della sega a catena per operazioni diverse dal previsto potrebbe comportare una situazione pericolosa.

- k) Questa sega a catena non è destinata all'abbattimento degli alberi.**

L'uso della sega a catena per operazioni diverse da quelle previsto potrebbe causare gravi lesioni all'operatore o agli astanti.

D Avvertenze sulla sicurezza della sega a catena - Rischio di contraccolpo e misure preventive per l'operatore

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega a catena e /o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo le dovute precauzioni come indicato di seguito:

- a) Mantenete una presa ferma, con pollici e dita che circondano le maniglie della sega a catena, con entrambe le mani sulla sega e posizionate il corpo e il braccio per consentire di resistere alle forze di contraccolpo.**

Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese le dovute precauzioni. Non lasciare andare la sega a catena.

- b) Non sollevare la sega a catena e non tagliare sopra l'altezza della spalla.**

Ciò consente di evitare il contatto involontario della punta e consente un migliore controllo della sega a catena in situazioni impreviste.

- c) Utilizzare solo barre di ricambio e catene specificate dal fabbricante**

Barre sostitutive errate e catene di seghe possono causare rotture della catena e / o contraccolpi.

- d) Seguire le istruzioni del fabbricante per l'affilatura e manutenzione della catena.**

Una affilatura non corretta può rendere non sicuro l'uso della sega a catena.

E Avvisi di sicurezza per seghe a catena - Avvisi di sicurezza per le macchine alimentate a batteria

- a) Eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria, pulizia e rimozione del materiale inceppato, con il pacco batteria sia rimosso. Conservare la sega a catena con la batteria rimossa.**

L'azionamento imprevisto della sega a catena durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi situazioni di pericolo.

F Informazioni sul manuale

F.1 Uso del manuale

Questo manuale è stato redatto dal Fabbricante e costituisce parte integrante dell'apparecchiatura.

Le informazioni contenute nel manuale sono dirette al personale addetto all'utilizzo (utilizzatore) e alla manutenzione. Il manuale dev'essere utilizzato da:

- Utilizzatore
- Incaricati al trasporto;

- Personale qualificato addetto alla manutenzione;
- Personale qualificato addetto alla demolizione ed allo smaltimento.

F.2 Struttura del manuale

Il presente manuale è suddiviso in capitoli. Ogni capitolo può a sua volta essere suddiviso in paragrafi.

Sul margine inferiore, in basso a destra, per ogni pagina è riportato il numero di pagina.

Oltre a capitoli e paragrafi, il manuale fornisce anche dettagli visivi (immagini) dettagli rappresentativi (figurini o etichettature).

F.3 Conservazione del manuale

Il presente manuale va conservato con cura per tutta la durata di vita della sega a catena; per durata di vita si intende dalla data dell'acquisto alla data dello smaltimento.

Il presente manuale deve seguire la sega a catena anche nel caso fosse ceduta a terzi.

Il manuale dev'essere sempre conservato dall'utilizzatore, in un luogo asciutto e in luoghi ove possa essere accessibile e facilmente consultabile dall'utilizzatore.

F.4 Riproduzione del manuale

È severamente vietata la riproduzione del presente manuale se non espressamente richiesta al fabbricante.

La copia di cortesia dovrà essere richiesta in forma scritta indicando la revisione in basso a destra

G Simboli

I simboli mostrati come di seguito sono usati in questo manuale e sono presenti sulla sega a catena. Si prega di comprenderne il significato prima di utilizzare la sega a catena.

	Leggere il manuale di istruzioni		Non esporre alla pioggia
	Staccare la spina in tempo una volta che il cavo di alimentazione del carica batterie è danneggiato o tagliato.		ATTENZIONE/Pericolo
	Indossare occhiali di sicurezza		Indossare indumenti protettivi adeguati
	Indossare protezione contro il rumore		Indossare calzature di sicurezza ed antiscivolo
	Direzione di corsa della sega a catena		Lubrificare

	Non smaltire come rifiuto ordinario		Rischio di contraccolpo
	Tenere lontano dal fuoco		Tenere lontano dall'umidità
	Proteggere le vie respiratorie		Proteggere la testa
	Proteggere le mani		

H Uso previsto



ATTENZIONE

L'uso della sega a catena, del pacco batteria o del carica batterie al di fuori dei limiti d'uso previsti e ragionevolmente prevedibili descritti in questo manuale può causare situazioni di pericolo e danni materiali.

E' severamente vietato ogni uso non espressamente previsto in questo manuale onde evitare di danneggiare la sega a catena e causare pericoli.

La sega a catena può essere impiegata per segatura o potatura di rami e taglio di alberi di piccolo diametro di giardini e frutteti (massimo consentito in ragione della dimensione della barra).

La sega a catena è progettata per l'utilizzo da parte di adulti, non utilizzare in caso di pioggia o per lavorare su piante o cespugli umidi.

E' previsto l'utilizzo a due mani grazie alla doppia impugnatura e permette quindi di lavorare in sicurezza.

Il fabbricante non è responsabile per danni dovuti alla mancata osservanza di quanto riportato in questo manuale.



ATTENZIONE

Non usare la sega a catena per abbattere alberi con diametri maggiori di quelli consentiti.

- a) Il diametro massimo consentito del tronco o del ramo da tagliare è pari alla lunghezza della barra.
- b) Per informazioni sulla lunghezza della barra vedi J.2.

H.1 Capacità e competenze dell'utilizzatore



ATTENZIONE

L'utilizzatore non deve utilizzare o accedere alla sega a catena, al pacco batteria o al carica batterie prima di aver letto e compreso il presente manuale.

Assicurarsi che l'utilizzatore possieda le capacità e le competenze necessarie ad un uso corretto e sicuro della sega a catena.

Gli utilizzatori che usano la sega a catena per la prima volta devono prima esercitarsi all'uso su cavalletti, in condizioni di non pericolosità.

Quando si utilizza la sega a catena o il pacco batteria e il carica batterie, l'utilizzatore deve:

- Essere un adulto.
- Essere in condizioni psico-fisiche non alterate. L'utilizzatore deve usare la sega a catena sotto l'influenza di alcol, medicine o droghe.
- Aver letto e compreso il manuale di istruzioni.
- Essere formato ed informato sul funzionamento della sega a catena, sul significato dei pittogrammi presenti e dei rischi residui. Se l'utilizzatore non possiede la formazione e le informazioni necessarie, potrà utilizzare la sega a catena solo sotto la guida e la sorveglianza di personale responsabile che possieda le caratteristiche richieste.

H.2 Sicurezza e protezione individuale



VESTIARIO



ATTENZIONE

Utilizzare un vestiario appropriato durante l'uso della sega a catena

Indumenti impropri possono essere impigliarsi nei rami, influenzando il lavoro della sega a catena.

- Non indossare vestiti o accessori sciolti e/o svolazzanti.
- Tenere vestiti, guanti e capelli lontani da tutte le parti in movimento. Abbigliamento sciolto, accessori o capelli lunghi possono entrare nelle parti mobili.

Si suggerisce:

- di indossare abiti stretti e aderenti.
- di non indossare scarpe, gioielli ed altri accessori svolazzanti o che si potrebbero incastrare od impigliare.



PROTEZIONE DEGLI OCCHI



ATTENZIONE

Quando la sega a catena è in funzione potrebbero esserci detriti e/o segatura che vengono proiettati.

- a) Indossare occhiali quando si opera



PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE ED ALLERGIE

Polvere e segatura possono ridurre la capacità respiratoria dell'utilizzatore e/o a reazioni allergiche. Si consiglia di indossare la protezione facciale.



PROTEZIONE DELLA TESTA



ATTENZIONE

La caduta di oggetti dall'alta quota può causare lesioni alla testa.



PROTEZIONE ANTI TAGLIO DEGLI ARTI



ATTENZIONE

Il contatto con la catena in rotazione può comportare gravi lesioni



deve indossare pantaloni o protezioni delle gambe con un grado di protezione al taglio idoneo alla sega a catena.

PROTEZIONE ANTI TAGLIO DEGLI ARTI



ATTENZIONE

Il contatto con la catena in rotazione può comportare gravi lesioni

L'utilizzatore deve indossare guanti protettivi.



CALZATURE ANTI SCIVOLO



ATTENZIONE

In caso di scivolamento mentre si usa la sega a catena può provocare gravi situazioni di pericolo

Scarpe improprie possono causare scivolamento o caduta. L'utilizzatore deve indossare calzature idonee al terreno in cui andrà ad operare.

H.3 Condizioni di uso sicuro della sega a catena



ATTENZIONE

La sega a catena è sicura se soddisfa le seguenti condizioni

- a) La catena non è danneggiata.
- b) La sega a catena è pulita e asciutta.
- c) La maniglia è intatta.
- d) L'interruttore del grilletto funziona normalmente.
- e) Il sistema di alimentazione dell'olio lubrificante è normale.
- f) La profondità della scanalatura del dente tra il pignone e la catena non deve superare 0,5 mm.
- g) Il montaggio della barra e della catena è in linea con le istruzioni contenute nel presente documento.
- h) La barra e la catena sono ben assemblate.
- i) La catena è normalmente tesa.
- j) Sono impiegati solo gli accessori originali.
- k) Gli accessori sono assemblati normalmente.
- l) Il tappo dell'olio è chiuso.



ATTENZIONE

Se il prodotto non soddisfa più i requisiti di sicurezza potrebbero verificarsi lesioni gravi o fatali.

- a) Utilizzare solo una sega a catena intatta. Pulire e asciugare una sega a catena sporca o bagnata prima dell'uso.
- b) Se il sistema di controllo non funziona correttamente, interrompere l'uso della sega a catena.
- c) Utilizzare solo gli accessori forniti di serie od autorizzati dal fabbricante
- d) Installare la barra e la catena secondo il manuale.

H.4 Istruzioni di sicurezza della barra



ATTENZIONE

**Se la barra soddisfa le seguenti condizioni, la barra è sicura da usare.
Se la barra non è in uno stato sicuro, non si adatta bene alla catena. La catena può saltare fuori dalla barra e può causare lesioni gravi o fatali.**

- a) La barra non è deformata o incompleta.
- b) La profondità della scanalatura della barra non presenta cambiamenti evidenti.
- c) La scanalatura della barra è liscia senza sbavature.
- d) Non vi è restringimento o fessurazione nella scanalatura della barra.
- e) Utilizzare solo la barra non danneggiata.
- f) Se la scanalatura della barra è inferiore alla profondità minima, sostituirla.

H.5 Istruzioni di sicurezza della catena



ATTENZIONE

Se la catena non risponde alle seguenti prescrizioni la catena non è da considerarsi sicura e non può essere usata.

- a) La catena non è danneggiata.
- b) I taglienti delle teste di taglio sono affilati.
- c) La profondità di tacca dei taglienti delle teste di taglio soddisfa la descrizione.
- d) La lunghezza dei taglienti delle teste di taglio soddisfa i requisiti di rettifica.
- e) Non utilizzare una catena danneggiata.
- f) La rettifica delle teste di taglio a catena deve essere soggetta ai criteri del manuale.
- g) Si prega di contattare il distributore in tempo in caso di domande.

H.6 Precauzioni relative alle batterie ed al carica batteria



ATTENZIONE

La sega a catena impiega batteria agli ioni di litio (Li-ION)

L'uso di pacchi batteria e carica batterie non originali e non approvati dal fabbricante può causare incendi o esplosioni che possono causare situazioni di pericolo e danni materiali.

- a) Le batterie originali riportano il logo del fabbricante della sega a catena;
- b) Il carica batterie è progettato per l'utilizzo in ambiente chiuso. Le operazioni di carica devono essere effettuate all'interno
- c) Non usare carica batterie diversi da quello originale o da un ricambio autorizzato
- d) Non pulire il carica batterie con la batteria collegata per evitare danni derivanti da rischio di shock elettrico
- e) Non esporre le batterie al sole o a luce molto intensa. Non posizionare a contatto con superfici calde, potrebbe causare l'esplosione della batteria.
- f) Lascia raffreddare completamente la batteria prima di ricaricarla
- g) Non disassemblare o danneggiare la batteria per evitare lesioni personali

H.7 Uso corretto del carica batteria

- a) Controllare sempre il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Se danneggiati recarsi al centro assistenza per la riparazione o la sostituzione. Non utilizzare caricabatterie danneggiati. Non cercare di riparare carica batterie danneggiati per mantenere l'utensile sicuro.
- b) Mantenere il carica batterie pulito, lontano da ambienti umidi e dalla pioggia. Non utilizzare il carica batterie all'esterno, sporco e acqua possono causare danni al carica batterie e lesioni personali.
- c) Il carica batterie è progettato per l'utilizzo con le batterie originali, altrimenti può causare rischio d'incendi o esplosioni.
- d) Non utilizzare caricabatterie danneggiati per ridurre il rischio di lesioni.
- e) Non utilizzare il carica batterie su superfici infiammabili
- f) La batteria non è completamente carica al primo utilizzo, deve essere ricaricata per 3-4 ore prima del primo utilizzo.

- g) Il tempo di carica è di 3-4 ore (tempo di ricarica per 2 batterie completamente scariche), non caricare le batterie troppo a lungo per evitare di danneggiarle.
- h) Il carica batterie ha due connettori; puoi ricaricare entrambe le batterie fornite nel kit nello stesso momento. Il tempo di ricarica è proporzionale al numero di batterie collegate e allo stato della loro carica. Monitorare il tempo di ricarica tramite l'indicatore LED, luce rossa in carica, luce verde fine carica].

I Emissioni Sonore e vibrazioni

I.1 Emissioni sonore

Il livello di pressione sonora ponderato $A L_{pA}$ non supera i 70 dB(A).

Livello di potenza sonora ponderato A quando il livello di pressione sonora ponderato $A L_{pA}$ non supera 80 dB(A);

Il valore di pressione sonora istantanea ponderato in C di *picco* L_{pCpeak} , non supera 63 Pa (130 dB rispetto a 20 μ Pa).

I.2 Raccomandazione per la protezione dell'udito.



ATTENZIONE

Se le emissioni sonore eccedono i limiti indicati sopra, utilizzare gli appropriati dispositivi di protezione.

I.3 Vibrazioni

Il valore totale della vibrazione non supera $2,5 \text{ m/s}^2$.



ATTENZIONE

L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo della sega a catena può differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile;

Dovranno essere individuate misure di sicurezza a tutela dell'utilizzatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo, tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile è spento e quando è inattivo oltre al tempo di innesco.

J Descrizione della sega a catena

J.1 Descrizione del kit di fornitura

Il kit di fornitura comprende

N.1 valigetta in plastica (contiene le altre parti descritte sotto)

N.1 sega a catena;

N.1 carica batterie;

N.2 batterie da 21V-4.0Ah;

N.1 carica batterie;

N.1 impugnatura (da assemblare);

N.1 kit di attrezzi per le manutenzioni da parte dell'operatore

N.1 manuale di istruzioni (il presente)

J.2 Specifiche tecniche della sega a catena

Sega a catena		
1	Diametro massima di taglio	160 mm
2	Tensione nominale	DC21V
3	Potenza nominale	600W
4	Lunghezza della barra	20 cm - 8"
5	Velocità catena	0~18m/s
6	Specifica catena	1/4" - 47 maglie
7	Regolazione tensione catena	Manuale
8	Lubrificazione	Automatica
9	Motore	Brushless
10	Dimensione motosega	48x12x12 cm
11	Visualizzazione display	Carica batteria ed ore di lavoro
12	Peso senza batteria	1,4 kg
13	Peso con batteria	1,9 Kg
Batteria ioni di litio (Li-ion)		
1	Capacità	4.0Ah
2	Tensione	21V
3	Potenza	84Wh
4	Autonomia media singola batteria	2-3 ore
5	Peso delle batterie	0,5 kg
Carica batteria		
1	Tensione nominale	100-240V AC,50-60Hz
2	Tempo di carica	3-4 ore

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Le specifiche e i pacchi batteria possono essere diversi a seconda del Paese di destinazione.

J.3 Dettagli e accessori del prodotto

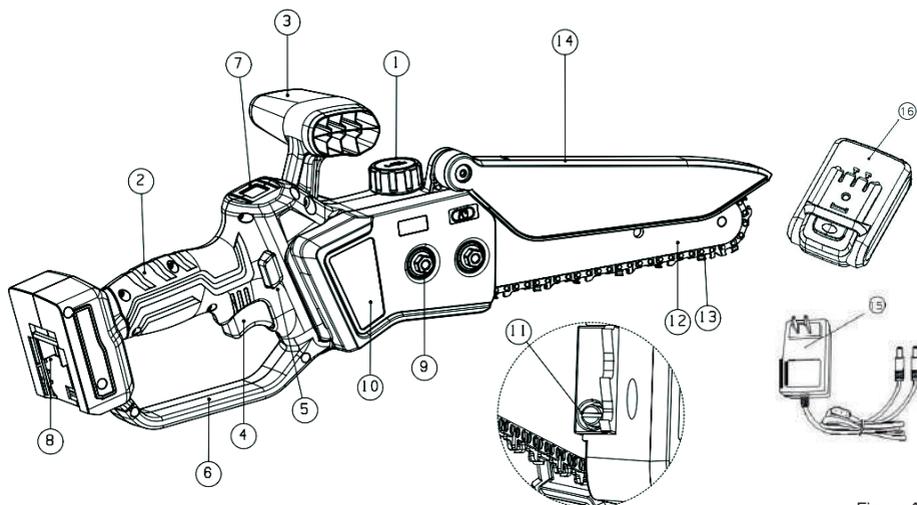


Figura 1

1	Tappo dell'olio	9	Dado di blocco
2	Impugnatura mano destra	10	Piastra di protezione del pignone
3	Impugnatura mano sinistra	11	Vite regolazione tensione catena
4	Grilletto	12	Barra
5	Interruttore di sicurezza	13	Catena
6	Protezione mano	14	Protezione catena
7	Display	15	Carica batterie
8	Sede batteria	16	Batteria

K Assemblaggio iniziale



ATTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione togliere le batterie.
Le batterie devono essere inserite solo quando la sega a catena è completamente e perfettamente assemblata.

Controllare che la sega a catena e la batteria siano pulite ed asciutte.

- a) Assemblare l'impugnatura mano sinistra particolare n.1 fissandola con la vite particolare n.2. (Figura 2)

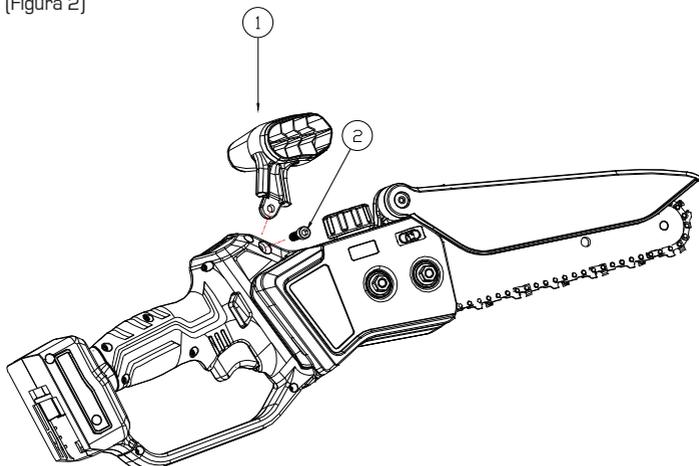


Figura 2

- b) Controllare la tensione della catena particolare n.13 (Figura 1), se troppo lenta o troppo tesa procedere con la regolazione come specificato al paragrafo Q.4
- c) Riempire il serbatoio dell'olio come specificato nel paragrafo Q.6
- d) Verificare che entrambi i dadi di blocco particolare n.9 (Figura 1) siano avvitati correttamente
- e) Inserire la batteria allineando il pacco batteria particolare n.1 (Figura 3), allo slot alla base del manico della sega a catena e inserirlo fino a quando il pacco batteria non è bloccato e fa clic; per rimuovere la batteria premere il tasto rosso e tenendolo premuto sfilare la batteria dallo slot.

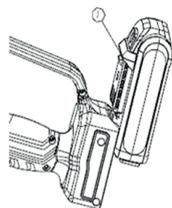


Figura 3

L Controlli preliminari all'uso della sega a catena



ATTENZIONE

Le seguenti operazioni devono essere eseguite con la batteria scollegata
Se non si comprendono le operazioni di controllo preliminari all'uso, si prega di non utilizzare la sega a catena e contattare il distributore.

L.1 Elementi da ispezionare prima dell'uso

Verificare se i seguenti elementi sono in buono stato operativo prima dell'uso:

- Unità principale della sega a catena
- Pignone della catena
- Unità pompaggio olio
- Barra
- Catena
- Pacco batteria
- Carica batterie

L.2 Ispezione del pignone e della barra

- Spegnere la sega a catena e togliere le batterie
- Rimuovere il coperchio di protezione del pignone, svitare i due dadi di blocco n.9 e rimuovere la piastra di protezione del pignone n.10 (Figura 1)
- Rimuovere la barra e la catena, misurare la profondità della scanalatura del pignone utilizzando un misuratore di profondità. (Figura 4). Se la profondità della scanalatura supera 0,5 mm, non utilizzare la sega a catena e contattare il distributore per sostituire il pignone della catena il prima possibile. Se non si è in grado di eseguire la misurazione, contattare il distributore per la verifica.
- Misurare la profondità della scanalatura della barra; se la profondità della scanalatura è inferiore a 1,1 mm, se la barra è danneggiata o la scanalatura è deformata, sostituire la barra per non danneggiare la catena e la motosega (Figura 5). Se non si è in grado di eseguire la misurazione, contattare il distributore per la verifica.
- Si prega di contattare il distributore in tempo, in caso di domande.

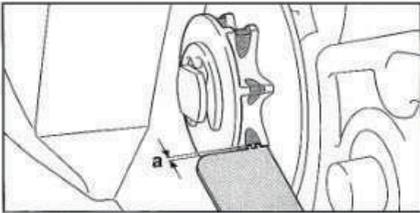


Figura 4

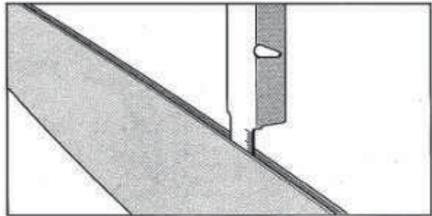
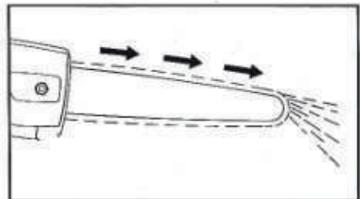


Figura 5

L.3 Ispezione del sistema di pompaggio olio

- Avviare la sega a catena e controllare se sul terreno sottostante ci sono tracce di olio
- Se non ci sono tracce di olio rabboccare il serbatoio dell'olio. Se con il serbatoio pieno non si vedono tracce di olio contattare il centro assistenza. Non utilizzare la sega a catena senza olio; l'olio a catena è indispensabile



L.4 Controllare il pacco batteria e ricarica

- Il pacco batteria deve essere completamente carico (vedi paragrafo sottostante)
- Non utilizzare pacchi batteria che presentino danneggiamenti ad esempio rotture dell'involucro, crepe ecc.

M Ricarica della batteria

M.1 Precauzioni per la ricarica della batteria



ATTENZIONE

Non esporre la batteria a condizioni estreme come temperature eccessivamente alte o basse od a urti.

La perdita di materiale dalla batteria può provocare lesioni



ATTENZIONE

Scollegare la batteria dalla sega a catena prima di cominciare la carica.
Assicurarsi che la batteria sia asciutta e pulita prima di cominciare la carica.
La batteria non è completamente carica all'acquisto, ricaricarla 3-4 ore prima di utilizzarla la prima volta. Prima di ricaricare la batteria verificare la carica residua sul display.
La batteria deve essere sostituita se la durata diventa insufficiente; utilizzare solo batteria originali fornite dal fabbricante.
Rispettare le indicazioni di sicurezza e di rispetto dell'ambiente durante ogni fase.

M.2 Procedura di ricarica della batteria

- Ricaricare in ambiente chiuso, ad una temperatura compresa tra +10°C e 22°C
- Il carica batterie con 2 connettori consente di ricaricare contemporaneamente delle due batterie in dotazione
- Assicurarsi di impiegare solo il caricabatterie originale od un ricambio autorizzato.
- Collegare la spina del caricabatteria alla presa di corrente ed il connettore del caricabatteria alla batteria, l'indicatore LED sul carica batteria diventa ROSSO durante la ricarica e VERDE quando la batteria sarà completamente carica; non tenere la batteria collegata più a lungo del necessario perché potrebbe danneggiarsi.

N Procedure di avvio



ATTENZIONE

Controllare l'utensile prima d'iniziare il lavoro e verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di sicurezza.

La catena deve fermarsi quando il grilletto viene rilasciato.

Non utilizzare la sega in caso di malfunzionamento dell'interruttore.



ATTENZIONE

Si prega di assicurarsi che non si vedano bambini o altre persone entro 15 metri dal luogo di lavoro e prestare attenzione al fatto che ci siano animali in giro.

La catena e la piastra di guida non devono essere a contatto con oggetti all'avvio della sega a catena.

Se non si comprendono le operazioni di controllo preliminari all'uso, si prega di non utilizzare la sega a catena e contattare il distributore.

- Afferrare saldamente la sega a catena con le due mani
- Premere l'interruttore di sicurezza con il pollice per sbloccare il grilletto e poi preme il grilletto per l'avvio dell'utensile
- Con l'avvio dell'utensile il display si accende riportando le indicazioni illustrate nella (Figura 6)

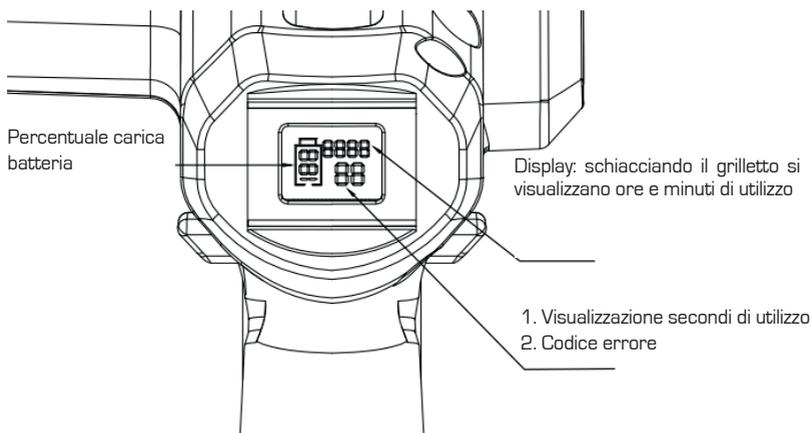


Figura 6

	Stato	Visualizzazione sul display
Indicatore della batteria	Batteria scarica	La batteria lampeggia veloce (display 0%)
	Carica batteria inferiore al 25%	La batteria lampeggia lento (display % batteria)
	Carica batteria superiore al 25%	La batteria è luminosa costante (display % batteria)
Cod. errore visualizzato	Tipo di errore	Visualizzazione sul display
E2	Errore di sovra/sotto tensione	Lampeggio lento
E3	Errore di avvio	Lampeggio lento
E3	Errore di sovracorrente	Lampeggio veloce
E5	Errore NTC di circuito aperto/cortocircuito	Lampeggio lento
E6	Temperatura eccessiva del MOS (MOSFET)	Lampeggio lento

Nota: se il difetto di cui sopra non è chiaro, contattare l'assistenza post-vendita

0 Istruzioni e precauzioni per il taglio



ATTENZIONE

Questa sega a catena non è prevista per l'abbattimento di alberi, il taglio di rami e di tronchi a terra

0.1 Precauzioni per il taglio



ATTENZIONE

In alcuni casi specifici, l'operatore potrebbe non concentrarsi sul lavoro e questo può comportare situazioni di pericolo

- a) Lavorare sempre con calma e in modo pianificato.
- b) Non utilizzare la sega a catena in ambienti a bassa visibilità od oscuri.
- c) Non utilizzare la sega a catena sopra l'altezza della spalla.
- d) Quando si utilizza la sega a catena, assumere una posizione stabile e sicura. Per le operazioni in quota utilizzare opportuni mezzi di lavoro.



ATTENZIONE

La catena della sega diventa sempre più calda e lunga e potrebbe saltare fuori dalla piastra di guida e rompersi se non efficacemente raffreddata e tesa e questo può causare gravi lesioni e danni materiali.

- a) Assicurarci che il sistema di lubrificazione della catena funzioni correttamente
- b) Verificare se la catena della sega è tesa correttamente durante il funzionamento. Se la catena della sega è allentata, regolarla come indicato in questo manuale (paragrafo G.4)
- c) Se la sega a catena presenta anomalie potrebbe essere in uno stato non sicuro che può causare gravi situazioni di pericolo. Interrompere il lavoro e contattare il distributore.



ATTENZIONE

La sega a catena vibra quando è in funzione

- a) Si prega d'indossare guanti.
- b) Fai delle pause
- c) Se hai delle patologie, consulta il medico.



ATTENZIONE

Se la catena della sega tocca un oggetto duro verranno generate scintille, questo può comportare situazioni di pericolo

- a) Non utilizzare la sega a catena in ambienti con rischio d'incendio od esplosione.
- b) Le scintille possono provocare lesioni agli occhi: usare le opportune protezioni.



ATTENZIONE

La sega a catena continuerà a funzionare per un po' dopo il rilascio del grilletto, questo può provocare gravi lesioni

- a) Attendere l'arresto completo della catena della sega.

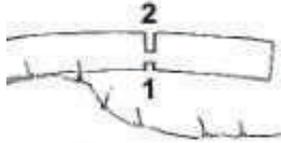


ATTENZIONE

Quando l'albero da tagliare è in tensione, la barra potrebbe rimanere incastrata e l'operatore perdere il controllo della sega a catena, questo può provocare gravi lesioni e pericolo.

Usare opportune procedure di taglio per evitare il blocco della catena.

- a) Prima eseguire un taglio di alleggerimento (1) sul lato in pressione, poi un taglio di troncatura (2) sul lato in trazione.



- b) Mantenere sempre la motosega alla massima velocità
- c) Non tagliare utilizzando l'estremità della barra
- d) Mantenere la barra in verticale
- e) Verificare costantemente che la lubrificazione funzioni correttamente
- f) Durante gli spostamenti della sega a catena da un ramo da tagliare all'altro, rilasciare il grilletto per fare arrestare la catena
- g) Dopo l'uso togliere la batteria della sega a catena
- h) Se inutilizzata per 10 minuti, il display della sega a catena si spegne automaticamente

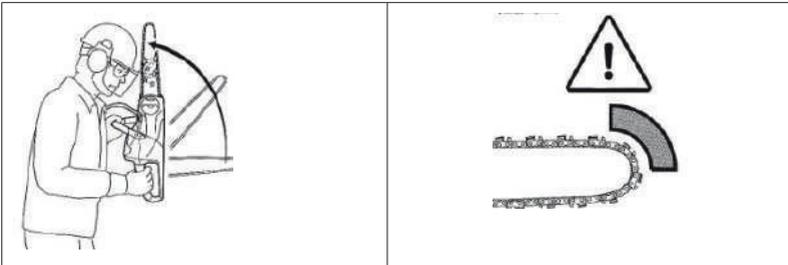
0.2 Contraccolpo in fase di taglio



ATTENZIONE

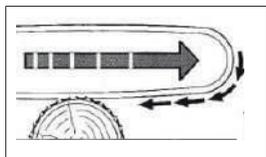
Se la catena viene bloccata durante il taglio da un errore di manovra, il contraccolpo potrebbe far perdere improvvidamente la presa all'operatore e provocare gravi lesioni

- a) Gli operatori che utilizzano la sega a catena per la prima volta devono prima eseguire degli esercizi di taglio necessari utilizzando un cavalletto
- b) Afferrare saldamente la sega a catena con entrambe le mani nelle opportune posizioni di presa.
- c) Dosare opportunamente la velocità della sega
- d) La sega a catena può rimbalzare se tocca improvvisamente qualcosa di troppo duro o se la barra s'incestra o si blocca improvvisamente
- e) La sega a catena può rimbalzare se viene toccata la punta della barra
- f) Non si deve fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. Per utilizzare correttamente una sega a catena l'utilizzatore dovrebbe adottare procedure opportune di lavoro.

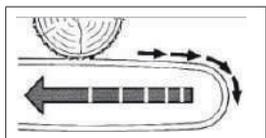


0.3 Avvertenze per il taglio dall'alto verso il basso e dal basso verso l'alto

Quando la piastra di guida viene utilizzata per un taglio dall'alto verso il basso, la direzione di rotazione della sega a catena è opposta a quella dell'operatore.



Quando la piastra di guida viene utilizzata per un taglio dal basso verso l'alto, la direzione di spinta della sega a catena è verso l'operatore.



0.4 Precauzioni per la potatura/regolazione di un albero



ATTENZIONE

Alle persone inesperte è vietato avvicinarsi all'area di taglio altrimenti potrebbero verificarsi situazioni di pericolo e danni materiali.

- Rami o altri oggetti che cadono dall'alto possono causare situazioni di pericolo gravi o danni materiali. Accertarsi che gli spettatori, i bambini e gli animali non si trovino entro un'area pari a 2,5 volte lunghezza dell'albero su cui si sta lavorando.
- Giudica la direzione di caduta del ramo in modo che non crei incidenti.
- Eliminare gli ostacoli sul cantiere.
- Collocare la catena sui rami da tagliare e/o potare in modo da tagliare con la parte superiore.
- Attivare la catena alla massima velocità
- Per tagliare prima i rami in tensione che potrebbero avere un effetto molla tagliare una piccola apertura sul lato non in tensione e quindi tagliare il lato in tensione.

P Requisiti dell'ambiente operativo - Requisiti di sicurezza circostanti



ATTENZIONE

Gli spettatori, i bambini e altri animali che non sono a conoscenza della segatura o di altri detriti che volano fuori dalla sega a catena possono essere esposti a minacce. Spettatori, bambini e animali potrebbero essere gravemente feriti.

- Si prega di tenere gli spettatori, i bambini e gli animali lontani dall'area di lavoro.



ATTENZIONE

La sega a catena non è impermeabile; Non utilizzare la sega a catena sotto la pioggia, in un ambiente umido o su rami bagnati

- L'utilizzo è ammesso per temperature tra 0°C e 45°C.
- Durante l'utilizzo mantenere la temperatura della sega a catena tra 0°C e 60°C.



ATTENZIONE

Il motore della sega a catena può produrre scintille che possono causare incendi o esplosioni nell'ambiente con materiali combustibili o esplosivi.

- a) Non utilizzare la sega a catena in un ambiente con materiali combustibili o esplosivi.

P.1 Funzionamento della sega a catena con una sola mano



ATTENZIONE

Con la presa ad una mano il controllo della sega a catena è meno sicuro.
In caso di contraccolpo potrebbe essere più difficile il controllo.
Impugnare la sega a catena dal manico.

Q Istruzioni per la pulizia, la manutenzione ordinaria, la manutenzione non ordinaria e le riparazioni



ATTENZIONE

Solo le manutenzioni e gli interventi di riparazione elencati in questo capitolo possono essere fatti dall'utilizzatore.

E' vietato all'utilizzatore di eseguire interventi diversi da quelli esplicitati in questo capitolo. Rivolgersi al fabbricante od ad un centro di riparazioni autorizzato.



ATTENZIONE

L'utilizzatore può farsi male durante la manutenzione della sega a catena.
In particolare, l'utilizzatore può toccare con la mano i bordi taglienti della catena durante la pulizia della sega a catena o della catena.

- a) Si prega di indossare guanti protettivi durante il lavoro.



ATTENZIONE

Durante la pulizia, la manutenzione e la riparazione, la sega a catena può avviarsi accidentalmente se il pacco batteria non è scollegato.

- a) Spegnerne la sega a catena e togliere le batterie.
b) Non spruzzare l'utensile con acqua e non immergerlo, può causare cortocircuito all'interno dell'utensile

Q.1 Pulizia della sega a catena



ATTENZIONE

Mantenere le impugnature della sega a catena pulite per favorire una presa solida e sicura.

Impugnature sporche possono favorire la perdita del controllo della sega a catena.

Utilizzare un panno per pulire l'utensile, detersivi corrosivi, attrezzature per la pulizia ad alta pressione o utensili per la pulizia affilati possono danneggiare la sega a catena, la piastra di guida, la catena, il pacco batteria o il carica batterie.

Se la sega a catena, la piastra di guida, la catena, il pacco batteria e il carica batterie non vengono puliti correttamente, le parti coinvolte non funzionano come dovrebbero e possono verificarsi lesioni gravi.

Pulire la sega a catena, la piastra di guida, la catena, il pacco batteria e il carica batterie secondo il manuale.

- a) Spegner la sega a catena e togliere la batteria.
- b) Pulire il corpo della sega a catena con un panno umido.
- c) Rimuovere la piastra di protezione del pignone.
- d) Pulire l'area circostante del pignone e il corpo con un panno umido
- e) Rimuovere la barra e la catena come indicato al paragrafo G.3
- f) Pulire l'uscita dell'olio (1), l'ingresso dell'olio (2) e la scanalatura posteriore della barra (3) con una spazzola morbida (Figura 7)

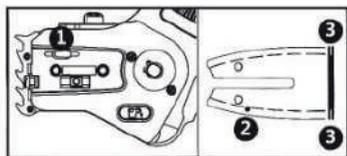


Figura 7

- g) Pulire la catena con un pennello morbido.
- h) Installare la barra e la catena come indicato al paragrafo G.5

G.2 Manutenzione ordinaria

La manutenzione ordinaria, la pulizia, la lubrificazione e la sostituzione della catena e/o della barra, richiedono operazioni di smontaggio e montaggio della motosega. Queste manutenzioni possono essere eseguite direttamente dall'utilizzatore della sega a catena.

- a) Smontaggio della catena e della barra
- b) Tensione della catena
- c) Sostituzione della catena e della barra
- d) Rifornimento dell'olio della catena
- e) Manutenzione della barra
- f) Affilatura della catena

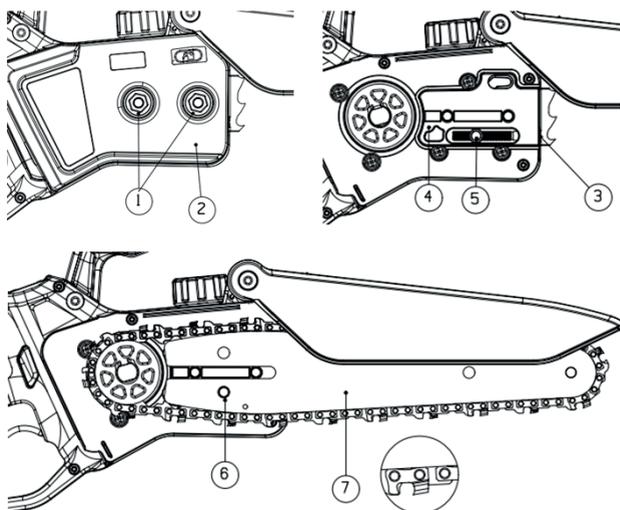


Figura 8

Q.3 Smontaggio della catena e della barra

- Scollegare la batteria dalla sega a catena
- Girare i dadi (1) in senso antiorario e rimuovere la piastra di protezione del pignone (2) (Figura 8)
- Svitare il bullone di regolazione della tensione (3) per allentare la catena (Figura 8)
- Rimuovere la catena e la barra

Q.4 Regolazione della tensione della catena

Quando la sega a catena funziona, la catena si surriscalda e potrebbe allungarsi. Se necessario, regolare la tenuta della catena come specificato.

- Spegnere la sega a catena e togliere le batterie.
- Girare i dadi (1) in senso antiorario e rimuovere la piastra di protezione del pignone (2) (Figura 8)
- Avvitare per aumentare la tensione della catena o svitare per diminuire la tensione della catena il bullone di regolazione della tensione (3) (Figura 8)
- Utilizzando i guanti protettivi, tirare verso il basso la catena e verificare che le maglie di guida della catena stessa siano visibili ancora per metà altezza nella parte inferiore della barra.
- Se tirando verso il basso la catena le maglie della catena sono totalmente visibili o se non sono per niente visibili significa che la tensione non è corretta e bisogna ripetere la regolazione
- Posizionare la piastra di protezione del pignone (2) ed avvitare i dadi di blocco (1) (Figura 8)

Q.5 Sostituzione della catena e della barra

I parametri e le specifiche della catena della barra e della ruota a catena sono elencati nelle specifiche tecniche della sega a catena al paragrafo J.2.

- Spegnere la sega a catena e togliere la batteria
- Girare i dadi (1) in senso antiorario e rimuovere la piastra di protezione del pignone (2) (Figura 8)
- Regolare il bullone di regolazione della tensione (3), mettere la barra sul corpo della sega a catena (4), e inserire la colonna di fissaggio della barra (5) nel foro di fissaggio (6) sulla barra (Figura 8)

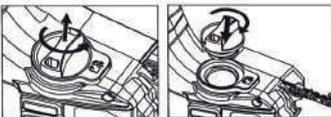
E' possibile utilizzare la parte anteriore e posteriore della barra.

- Inserire la catena nella scanalatura della barra e fare riferimento alla freccia sulla piastra di protezione del pignone per la direzione corretta della catena.
- Posizionare la piastra di protezione del pignone (2) ed avvitare i dadi di blocco (1) (Figura 8)

Q.6 Rifornimento dell'olio della catena

La sega a catena è dotata di una pompa dell'olio automatica che permette di mantenere lubrificata e raffreddata la catena. Per riempire il serbatoio dell'olio seguire le seguenti indicazioni:

- Spegnere la sega a catena e togliere la batteria.
- Posizionare la sega a catena in un punto orizzontale con il beccuccio di riempimento dell'olio rivolto verso l'alto.
- Pulire il tappo dell'olio, il serbatoio e l'ambiente circostante con un panno umido.
- Ruotare la parte superiore del tappo in senso antiorario fino a quando non può essere rimossa.
- Rimuovere il tappo.
- Riempire fino al livello appropriato per evitare lo straripamento.
- Chiudere il serbatoio avvitando il tappo in senso orario saldamente.



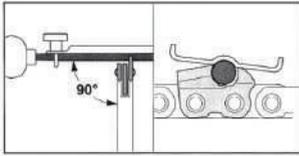
Q.7 Manutenzione della barra

Se ci sono bave sul bordo della scanalatura della barra, si prega di lucidarlo in tempo.

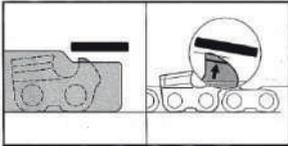
In caso di domande, contattare il distributore in tempo

Q.8 Affilatura della catena

- a) Spegner la sega a catena e togliere la batteria.
- b) Utilizzare uno speciale tondino per affilare la catena.



- c) Assicurarsi di affilare solo nella direzione di rotazione in avanti della catena e non tocchi la lama della sega quando viene tirata indietro.
- d) Affilare prima la lama della sega: l'altezza verrà utilizzata come dimensione di riferimento per le altre lame della catena.
- e) Il tondino deve adattarsi al passo della catena.
- f) Il tondino funziona sulle teste della fresa dall'interno verso l'esterno.
- g) Affilare in una direzione in base all'angolo della testa della fresa.
- h) Non modificare l'angolo della testa.



Si prega di contattare il distributore in tempo in caso di domande.

Q.9 Riparazioni e manutenzioni non ordinarie



ATTENZIONE

Le seguenti manutenzioni non possono essere eseguite dall'utilizzatore.

Solo il fabbricante od un centro assistenza autorizzato possono eseguire le riparazioni e le manutenzioni non ordinarie.

Q.10 Indirizzi dei centri autorizzati

Per conoscere l'indirizzo del centro di assistenza autorizzato più vicino rivolgersi al rivenditore o al fabbricante.

Q.11 Manutenzioni non ordinarie

- a) Riparazione della catena e pignone



ATTENZIONE

Se il pignone della catena è danneggiato o difettoso si prega di non utilizzare questa sega a catena e contattare il distributore per sostituirla in tempo.

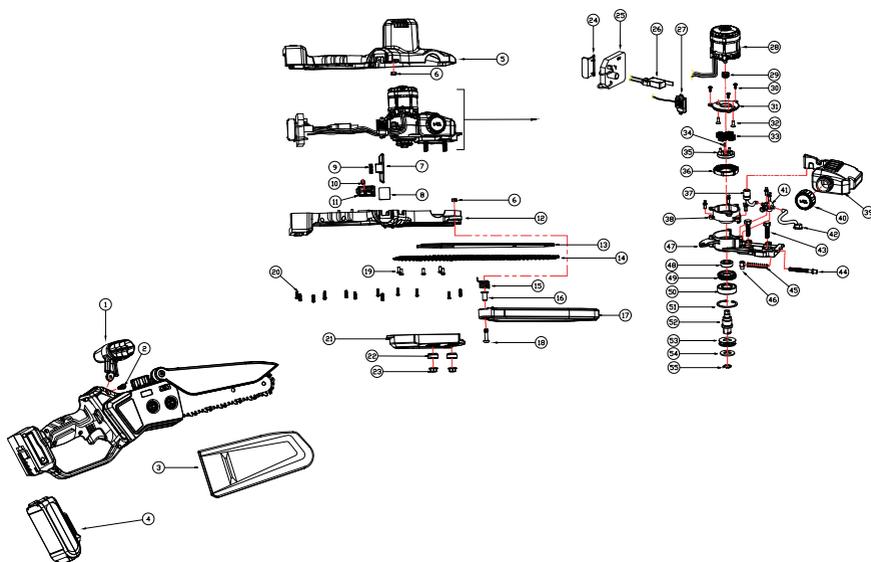
- b) Sostituzione del cavo di alimentazione del carica batterie



ATTENZIONE

Se il cavo risultasse danneggiato non utilizzare il carica batterie e sostituirlo con un ricambio originale od un ricambio autorizzato.

R Disegno dell'esploso



N.	Elenco delle parti	N.	Elenco delle parti
1	Impugnatura mano sinistra	29	Ingranaggio planetario motore
2	Vite assemblaggio impugnatura mano sinistra	30	Vite a testa bombata M3XL6
3	Custodia barra	31	Distanziatore
4	Batteria 21V-4.0Ah	32	Vite autofilettante ST3.5
5	Impugnatura superiore	33	Ingranaggi planetari
6	Dado esagonale M5	34	Perno
7	Interruttore di sicurezza	35	Supporto ingranaggi finale
8	Display	36	Corona dentata interna
9	Molla per interruttore di sicurezza	37	Tubo d'ingresso olio
10	Molla grilletto	38	Alloggiamento motore elettrico
11	Grilletto	39	Serbatoio dell'olio
12	Impugnatura inferiore	40	Tappo serbatoio dell'olio
13	Barra della catena	41	Pompa dell'olio
14	Catena	42	Tubo di uscita dell'olio
15	Molla di torsione	43	Bullone esagonale
16	Manicotto di ferro	44	Vite di regolazione
17	Protezione catena	45	Molla
18	Vite M5 * L20	46	Dado di regolazione
19	Vite a testa bombata M4XL18	47	Reggi-barra con tensionatore
20	Vite autofilettante	48	Cuscinetto 699 cuscinetto
21	Piastra di copertura del pignone	49	Turbina della pompa dell'olio
22	Guarnizione vite piastra	50	Cuscinetto 6002RS
23	Dado flangiato M6	51	Siger
24	Connettore batteria	52	Mandrino
25	Scheda batteria	53	Pignone
26	Interruttore di contatto	54	Guarnizione
27	Display LCD retroilluminato	55	Siger
28	Motore	56	Caricabatterie

S Conservazione



ATTENZIONE

Conservare le batterie ad almeno 1,5mt. da potenziali fonti di calore



ATTENZIONE

Le batterie devono essere conservate con cura.

Conservare le batterie con una carica residua non inferiore al 20% del totale.

Se inutilizzata per lunghi periodi la batteria deve essere ricaricata periodicamente (almeno ogni 4 mesi) per conservarne la funzionalità.

Una conservazione inadatta farà decadere la garanzia

La sega a catena deve essere conferita in un centro di raccolta opportuno.

- Se la sega a catena non viene utilizzata per un lungo periodo, togliere la batteria e conservarla separatamente come segue
- Conservare le batterie in ambiente asciutto
- Ricaricare la batteria completamente prima del rimessaggio e verificare periodicamente lo stato di carica
- Seguire le seguenti disposizioni per la conservazione delle batterie per lunghi periodi di inutilizzo

Meno di 1 mese	-20°C ; +60°C
Meno di 6 mesi	-10°C ; +35°C
Meno di un anno	0°C ; +30°C

T Smaltimento



ATTENZIONE



La sega a catena non è un rifiuto domestico quindi deve essere smaltito correttamente



ATTENZIONE

Non disperdere le batterie nell'ambiente e non incendiarle.

Seguire le disposizioni specifiche per lo smaltimento



ATTENZIONE

Durante la fase di raccolta queste batterie potrebbero staccarsi dall'apparecchiatura che in qualche modo le protegge e quindi essere danneggiate e/o andare in cortocircuito incendiandosi.

- La sega a catena deve essere conferita in un centro di raccolta opportuno.
- Seguire le disposizioni in vigore nel paese dove viene usata la sega a catena.
- È necessario che l'utente rimuova la batteria prima di portare al RAEE
- Smaltire separatamente la sega a catena, le batterie, il carica batterie e la valigetta.
- Rimuovere la batteria dalla sega a catena prima di conferirla al centro di raccolta.
- Proteggere i poli della batteria per prevenire un cortocircuito

U Garanzia

La garanzia copre 12 mesi dalla data di acquisto e copre le parti meccaniche incluse batterie, carica batterie, 28 Istruzioni originali in lingua italiana - Rev. 00 del 10.06.2021

motore e meccanismo di trasmissione.

L'acquirente dovrà conservare copia del documento di vendita (scontrino fiscale o fattura); una copia del documento di vendita deve essere consegnata al rivenditore od ad al riparatore autorizzato insieme alla macchina da riparare.

La garanzia non è valida nei seguenti casi:

- a) Utilizzo anomalo della sega a catena
- b) Manutenzione non eseguita nelle modalità indicate nel presente manuale o eseguite da persone non qualificate
- c) Modifiche alla sega a catena
- d) Danni alla sega a catena anche se provocati per errore
- e) Eventi naturali
- f) Mancata ricarica della batteria con la frequenza richiesta
- g) Sono esclusi da garanzia i componenti soggetti ad usura durante il normale uso come la catena e la barra

V Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
La sega a catena non funziona	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
	Batteria non connessa	Connettere la batteria
	Malfunzionamento del grilletto o del pulsante di sicurezza	Contattare un centro assistenza
La sega a catena funziona ad intermittenza	Connessioni interne allentate	Contattare un centro assistenza
	Malfunzionamento del grilletto o del pulsante di sicurezza	
La catena è troppo calda	Catena rovinata	Sostituire la catena
	Poca lubrificazione	Verificare la lubrificazione
	Barra danneggiata	Sostituire la barra
Il taglio non è pulito	Mancanza di lubrificazione che causa attrito eccessivo	Verificare la lubrificazione ed aggiungere olio se necessario
	Catena rovinata	Sostituire la catena
	La batteria non è del tutto carica	Ricaricare la batteria
Non si ricarica.	Il jack del caricabatteria non è inserito correttamente sul connettore della batteria	Inserire il jack correttamente
	Il caricabatterie non è connesso correttamente alla presa di corrente	Collegarlo correttamente
	I poli della batteria sono sporchi	Pulire i poli
	Batteria danneggiata	Sostituire la batteria
	Caricabatteria danneggiato	Sostituire il caricabatteria

W Servizio post-vendita

In caso di domande o problemi in uso, vi preghiamo di contattarci in tempo (vedi la pagina suc-

cessiva per i dettagli di contatto). Avremo professionisti per affrontare le domande o i problemi e personale di manutenzione qualificato per riparare l'utensile elettrico con parti di ricambio identiche, per mantenere le prestazioni di sicurezza della sega di taglio elettrica.

Questa carta sarà valida a partire dalla data in cui è firmata dal venditore

Record servizi post-vendita

N.	DATA	LUOGO DELLA MANUTENZIONE	CAUSA AZIONE ESEGUITA	FIRMA ADDETTO DELLA RIPARAZIONE	CONFERMA DEL CLIENTE
1					
2					
3					

X Dichiarazione di Conformità CE

1. Identificazione del fabbricante: Archman Srl
Indirizzo del fabbricante: Via Cristans 10 - 33080 Maniago (PN) - Italia
- Rappresentate autorizzato dal fabbricante:* Non è stato nominato alcun rappresentante autorizzato.
2. Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: Archman Srl, stesso indirizzo di cui al punto 1
3. Descrizione generica: Sega a catena a batteria
- Funzione: Potatura
- Marchio commerciale: Archman®
- Modelli coperti: PE01 CDGS018 (L8001)
4. **L'oggetto della dichiarazione descritto al punto 3 è in conformità con tutte le disposizioni applicabili della Direttiva 2006/42/CE.**
- L'oggetto della presente dichiarazione è altresì in conformità con l'ulteriore legislazione dell'Unione ritenuta applicabile e che si elenca al successivo punto 5.**
5. Direttive e Regolamenti dell'Unione:
- Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/CE
6. Norme tecniche armonizzate applicate:
- EN 62841-4-1
EN 55014-1:
EN 55014-2:
EN 61000-3-2:
EN 61000-3-3:
7. Informazioni aggiuntive:

Archman® è un marchio registrato di Archman Srl che identifica i prodotti oggetto della presente Dichiarazione di Conformità UE.

La presente dichiarazione viene firmata in nome e per conto del fabbricante.

Maniago, 10.06.2021

Giovanni Pittau

Amministratore Delegato

Firma

